

لايكليز كريم للجلد

تحتوي الأنبوبة على بيرميترين 5% w/w (Permethrin).

قائمة المركبات الإضافية مفصلة في الفقرة 6.

اقرأ النشرة بتمعن حتى نهايتها قبل استعمالك للدواء. تحتوي هذه النشرة على معلومات موجزة عن الدواء. إذا توفرت لديك أسئلة إضافية، راجع الطبيب أو الصيدلي.

وصف هذا الدواء من أجله. لا تعطيه للآخرين. فهو قد يضرهم حتى ولو بدا لك أن حالتهم الطبية مشابهة لحالتك.

الدواء غير مخصص للرضع دون عمر الشهرين.

1) لأي غرض مخصص الدواء؟

لايكليز كريم للجلد مخصص لعلاج الجرب (scabies).

الفصيلة العلاجية: لايكليز كريم للجلد ينتمي لفصيلة الأدوية المسماة بيريترونيديات، وهي مواد مضادة للطفيليات.

2) قبل استعمال الدواء

لا يجوز استعمال الدواء إذا:

• كنت حساساً (ألرجي) لـ بيرميترين، بيريترينات أخرى، لكل واحد من المركبات الإضافية التي يحتويها الدواء (مفصلة في الفقرة 6) أو للأقحوان.

تحذيرات خاصة تتعلق باستعمال الدواء

- راجع طبيبك أو الصيدلي الخاص بك قبل استعمال لايكليز كريم للجلد
- إذا كنت تعالج الرضع، أنظر أدناه الفقرة «الأطفال حتى عمر 23 شهراً».
- إذا كان معلوماً بأن لديك حساسية للأقحوان أو لنباتات أخرى من فصيلة المركبة (compositae)، فعليك استعمال لايكليز كريم للجلد فقط بعد أن تراجع طبيبك.
- لايكليز كريم للجلد مخصص للاستعمال على الجلد فقط. لا يجوز بلع هذا الدواء.
- تجنب التماس مع العينين أو الأغشية المخاطية (داخل الأنف أو الحنجرة، منطقة الأعضاء التناسلية) أو الجروح المفتوحة. في حال التماس مع العين، اغسل مباشرة بالماء أو محلول ملحي (محلول ملح 0.9%)، إذا كان متوفرًا بشكل فوري).
- من الجائز أن يرغب الأشخاص المنهمكون بعلاج الآخرين بشكل روتيني بإرتداء القفازات وذلك لتجنب أي تهيج محتمل لليدين.

توقف عن استعمال لايكليز كريم للجلد إذا قاسيت من تهيج في الجلد واستشر الطبيب في حال عدم تحسن ذلك.

قد يؤدي لايكليز كريم للجلد إلى تفاقم أعراض الربو أو الإكزيما.

أطفال حتى عمر 23 شهراً:

لا يجوز استعمال لايكليز كريم للجلد لدى حديثي الولادة والرضع دون عمر شهرين، إلا إذا أخبرك الطبيب بفعل ذلك. لا توجد تجربة كافية بخصوص الرضع والأطفال الصغار. إن علاج الأطفال حتى عمر 23 شهراً يجب أن يتم فقط تحت مراقبة طبية حثيثة.

الأدوية الأخرى ولايكليز كريم للجلد

إذا كنت تستعمل، أو إذا استعملت مؤخراً، أدوية أخرى بما في ذلك أدوية بدون وصفة طبية وإضافات غذائية، إحك للطبيب أو الصيدلي عن ذلك. يجب إبلاغ الطبيب أو الصيدلي قبل استعمال هذا الدواء بالأخص إذا كنت تستعمل حالياً نوعاً من الدواء يسمى كورتيكوستيروئيد.

الحمل والإرضاع

إذا كنت في فترة الحمل أو الرضاعة، تعتقدين بأنه من الجائز أنك حامل أو تخططين للحمل، استشيري الطبيب أو الصيدلي قبل استعمال هذا الدواء.

السياقة وإستعمال الماكنات

لايكليز كريم للجلد غير معروف تأثيره على قدرتك على السياقة أو تشغيل الماكنات.

معلومات هامة عن بعض مركبات الدواء

يحتوي لايكليز كريم للجلد على **formaldehyde** الذي قد يؤدي إلى حدوث رد فعل جلدي موضعي (مثل: التهاب الجلد التماسي).

يحتوي لايكليز كريم للجلد على **butylated hydroxytoluene** الذي قد يؤدي إلى حدوث رد فعل جلدي موضعي (مثل: التهاب الجلد التماسي) أو تهيج العينين والأنسجة المخاطية.

لايكليز كريم للجلد يحتوي أيضاً على **بارافين سائل**.

هذه المادة غير الفعالة في الكريم قد تضعف من نجاعة وكذلك من موثوقية منتجات اللاتكس (مثلاً كوندومات، ديافراغما) التي تستعمل في نفس الوقت.

3) كيفية إستعمال الدواء؟

يجب الإستعمال حسب تعليمات الطبيب دائماً. عليك الإستيضاح من الطبيب أو الصيدلي إذا لم تكن واثقاً.

- تأكد بأن الجلد نظيف، جاف وبارد.
- إذا كنت تستحم بماء ساخن قبل العلاج، عليك ترك الجلد حتى يبرد قبل دهن الكريم.
- إدهن بحذر طبقة رقيقة من الكريم على الجلد (أنظر «كيف ومتى من الجدير أن تستعمل لايكليز كريم للجلد؟»)
- يُمتص الكريم بسهولة في الجلد. لا توجد حاجة لدهن المزيد من الكريم لكي تستطيع رؤيته على سطح الجلد.
- غالباً الدهن مرة واحدة يزيل التلوث. إذا كان لديك شك بخصوص نجاح العلاج، إستشر طبيبك.
- لايكليز كريم للجلد غير ملائم للعلاج لدى الرضع دون عمر شهرين.
- الأطفال الأكبر سناً يتوجب عليهم أن يكونوا تحت إشراف شخص بالغ عندما يضعون الكريم.

المقدار الدوائي وطريقة العلاج يحددان من قبل الطبيب فقط. المقدار الدوائي الإعتيادي هو:

الكبار والأطفال فوق عمر 12 سنة: حتى أنبوبة واحدة

الأطفال: 6 حتى 12 سنة: حتى نصف أنبوبة

1 حتى 5 سنوات: حتى ربع أنبوبة

شهرين حتى سنة: حتى ثمن أنبوبة

حديثي الولادة والرضع دون عمر شهرين:

تتوفر معلومات محدودة حول هذه الفئة من العمر ولا يمكن التوصية على مقدار دوائي (بالإضافة أنظر الفقرة 2 أسفل «تحذيرات خاصة تتعلق بإستعمال الدواء»).

المعلومات المتوفرة أعلاه هي فقط بمثابة تعليمات. يمكن ملائمة المقدار الدوائي وفقاً لإحتياجات المعالج ومساحة سطح جسم المعالج. مثلاً، سيحتاج بعض الكبار لكمية أكبر من الكريم. هنالك بعض الكبار الذي من الجائز أن يحتاجوا لإستعمال أنبوبة إضافية، لكن لا يجوز دهن أكثر من أنبوتين إثنين.

كيف ومتى من الجدير أن تستعمل لايكليز كريم للجلد؟

لايكليز كريم للجلد هو للإستعمال على الجلد فقط.

إحرص على ألا تسمح للكريم أن يدخل للعينين أو أن يلامس الأغشية المخاطية (داخل الأنف أو الحنجرة، منطقة الأعضاء التناسلية) أو الجروح المفتوحة. إذا حدث تماس بالصدفة، يجب الغسل جيداً بالماء.

يتوجب على الكبار دهن الكريم على كافة الجسم، بما في ذلك الرقبة، راحتي اليدين وراحتي القدمين. يمكن ألا يشمل ذلك الرأس والوجه إلا إذا كانت هذه المنطقة تحتوي على أماكن مصابة بالجرب — scabies (عثة الجرب). عند دهن الكريم، يجب توخي الحذر الزائد عند علاج منطقة ما بين أصابع اليدين والقدمين (أيضاً تحت أطراف اليدين والقدمين)، رسخي اليدين، الأكواع، الإبطين، الأعضاء التناسلية الخارجية والألية.

لدى النساء، يجب أيضاً دهن الكريم على الصدر.

يجب إرتداء ملابس نظيفة بعد دهن الكريم.

الأطفال

يتوجب على الأطفال دهن الكريم بشكل متجانس على كافة الجسم، يشمل راحتي اليدين، راحتي القدمين، الرقبة، الوجه، الأذنين وفروة الرأس. يجب ألا يشمل ذلك أجزاء من الجلد المحيط للكم (نظراً لإمكانية لعق الكريم) والعينين.

حافظ على طفلك بالأل يلعق الكريم الموجود على اليدين. يتوجب على الأطفال إرتداء القفازات إذا دعت الحاجة. لا توجد تجربة كافية لدى الرضع والأطفال الصغار. لذا فإن العلاج لدى الأطفال حتى عمر 23 شهراً يجب أن يتم فقط تحت مراقبة طبية حثيثة.

المسننون

يتوجب على المعالجين المسنين (فوق عمر 65 سنة) إستعمال الكريم بنفس الطريقة كما هو لدى الكبار لكن وبالإضافة لذلك، يجب أيضاً علاج الوجه، الأذنين وفروة الرأس. يجب الحرص على تجنب دهن الكريم على المناطق حول العينين.

لأي فترة من الزمن من الجدير إستعمال لايكليز كريم للجلد؟

عادة يكفي الدهن مرة واحدة من لايكليز كريم للجلد. أترك الكريم على الجلد لمدة ثماني ساعات على الأقل، مثلاً، خلال الليل. إمتنع عن الإغتسال، الإستحمام أو الشطف خلال هذه الفترة، لأن ذلك قد يعرض نجاح العلاج للخطر. إذا، وفي حالة إستثنائية، توجب عليك غسل يديك خلال فترة الثمانية ساعات، حينئذ يجب دهن الكريم مجدداً على منطقة اليدين ومعضمي اليدين. نفس الأمر ينطبق إذا توجب عليك غسل أجزاء أخرى من الجلد المعالج (الألية، الأعضاء التناسلية الخارجية).

بعد مرور ثماني ساعات على الأقل، إستحم أو أشطف الجلد بالصابون والماء.

إفترضاً بأن تعليمات الإستعمال هذه تطبق، فإن الدهن مرة واحدة عادة يكفي ليكون العلاج ناجحاً. لكن، في حالات تجدد الآفة أو تكرر ظهورها، فمن الجائز أن يتطلب الأمر تكرار العلاج بعد 7 أيام.

لا يجوز تجاوز المقدار الدوائي الموصى به

للإستعمال الخارجي فقط

كيفية التصرف في حالة بلع الكريم بالخطأ

إذا بلع طفل بالخطأ من الدواء، توجه مباشرة إلى الطبيب أو إلى غرفة الطوارئ في المستشفى وأحضر علبة الدواء معك.

إذا إستعملت بالخطأ مقداراً دوائياً أكبر

إذا إستعملت كمية أكبر من المطلوب، إغسل فائض الكريم بالصابون والماء الساخن. إذا وجدت أي علامات تهيج فإستشر الطبيب.

يجب المواظبة على العلاج حسب توصية الطبيب.

لا يجوز إستعمال الأدوية في العتمة! يجب تشخيص طابع الدواء والتأكد من المقدار الدوائي في كل مرة تستعمل فيها دواء. ضع النظارات الطبية إذا لزم الأمر ذلك.

إذا توفرت لديك أسئلة إضافية حول إستعمال الدواء، إستشر الطبيب أو الصيدلي.

4) الأعراض الجانبية

كما بكل دواء، إن إستعمال لايكليز كريم للجلد قد يسبب أعراضاً جانبية لدى بعض المستعملين. لا تدهش من قائمة الأعراض الجانبية. من الجائز ألا تعاني أيّاً منها. إذا حصلت ردود فعل شديدة لفرط الحساسية، الرجاء إستشر الطبيب حالاً. في هذه الحالة لا يجوز بعد إستعمال لايكليز كريم للجلد.

شائعة (من شأنها أن تظهر لدى حتى 1 من كل 10 أشخاص):

حكة (Pruritus)، إحمرار الجلد أو شعور غير إعتيادي في الجلد (paraesthesia) مثل دغدغة، وخز، الشعور بحرقه في الجلد كذلك أيضاً جفاف الجلد هي أعراض جانبية شائعة. لكن، مثل هذه الأعراض يمكن أن تحدث نتيجة المرض ذاته. إن كريمات الترطيب وزيت الإستحمام موصى بها كعلاج تالي لجفاف الجلد. إن الحكة والطفح في الجلد (إكزيما بعد جرب) يمكن أن يستمر حتى 4 أسابيع بعد إنتهاء العلاج. ذلك ينتج جراء رد فعل لعثة الجرب الميتة.

إذا كان لديك إنطباع بأن المرض ما زال مستعصياً حتى بعد استعمال لايكليز كريم للجلد، رجاءً راجع طبيبك قبل دهن الكريم مجدداً.

نادرة جداً (من شأنها أن تظهر لدى حتى 1 من كل 10,000 شخص):
بلغ عن آفات جلدية (excoriations)، التهاب جريبات الشعر (التهاب الجريب) وقلة تصبغ الجلد أثناء فترة استعمال لايكليز كريم للجلد.

الأشخاص لديهم أليرجيا/الحساسين بآغوا عن صعوبات في التنفس أثناء استعمالهم لمركبات من فصيلة بيريترين.

غير معروفة (لا يمكن تقييم شيوعتها من المعلومات المتوفرة):
شرى الذي قد يتجاوز منطقة الجلد المعالجة.

إذا ظهر عرض جانبي، إذا تفاقم إحدى الأعراض الجانبية أو عندما تعاني من عرض جانبي لم يذكر في النشرة، عليك إستشارة الطبيب.

بالإمكان التبليغ عن أعراض جانبية لوزارة الصحة بواسطة الضغط على الرابط «تبلغ عن أعراض جانبية عقب علاج دوائي» الموجود على الصفحة الرئيسية لموقع وزارة الصحة (www.health.gov.il) الذي يوجهك إلى النموذج المباشر للتبليغ عن أعراض جانبية، أو عن طريق تصفح الرابط:

<https://sideeffects.health.gov.il>

(5) كيفية تخزين الدواء؟

- تجنب التسمم! يجب حفظ هذا الدواء وكل دواء آخر في مكان مغلق بعيداً عن مجال رؤية ومتناول أيدي الأطفال و/أو الرضع، وذلك لتفادي إصابتهم بالتسمم. لا تسبب التقيؤ بدون تعليمات صريحة من الطبيب.
- لا يجوز استعمال الدواء بعد إنقضاء تاريخ الصلاحية (exp. date) الذي يظهر على ظهر العلبة. يشير تاريخ الصلاحية إلى اليوم الأخير من نفس الشهر.
- يجب التخزين دون 25 درجة مئوية. لا يجوز التجميد.
- بالإمكان الإستعمال لمدة 6 أشهر بعد عملية الفتح الأولى، ولا يتأخر عن تاريخ إنتهاء الصلاحية.
- لا يجوز رمي أي دواء في المجاري أو في القمامة المنزلية. إسأل الصيدلي عن كيفية التخلص من أدوية لم تعد قيد إستعمالك بعد. يساعد هذا الأمر في الحفاظ على البيئة.

(6) معلومات إضافية

- يحتوي الدواء بالإضافة للمادة الفعالة أيضاً -
Triglycerides (medium chain), glyceryl monostearate, macrogol (2) cetyl ether, glycerol, isopropyl myristate, cetomacrogol 1000, wool alcohols, formaldehyde solution (2 (أنظر الفقرة 2), liquid paraffin (2 (أنظر الفقرة 2), carbomer 974P, butylated hydroxytoluene (E321) (أنظر الفقرة 2), sodium hydroxide and purified water.
- كيف يبدو الدواء وما هو محتوى العلبة -
لايكليز كريم للجلد هو كريم أبيض حتى أوف - وايت (off-white) متوفر ضمن أنبوبة تحتوي على 30 غرام من الكريم.
- صاحب الإمتياز: چلاكوسميثكلاين (إسرائيل) م.ض، شارع بازل 25، بيتح - تكفا.
- المنتج: أسپن باد أولدسلو GmbH ، باد أولدسلو، ألمانيا.
- رقم سجل الدواء في سجل الأدوية الحكومي في وزارة الصحة: 060-18-27015
- من أجل سهولة وتهوين القراءة، تمت صياغة هذه النشرة بصيغة المذكر. على الرغم من ذلك، فإن الدواء مخصص لكلا الجنسين.

تم إعدادها في شباط 2021 بموجب تعليمات وزارة الصحة.

العلامات التجارية بملكية أو بإمتياز مجموعة شركات GSK.
©2021 مجموعة شركات GSK أو صاحب الإمتياز الخاص بها.